

Apologies for cross-posting

## **FIRST CALL FOR PAPERS**

Padua University Language Centre  
CercleS (*European Confederation of Language Centres in Higher Education*)

CercleS Seminar, Padua, 17-19 September 2009

### **The role of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) and the European Language Portfolio (ELP) in higher education**

The seminar aims to give those involved in university language education in Europe the opportunity to share research, ideas and practical experiences regarding the impact and the applications of the CEFR and the ELP.

The seminar will take place under the auspices of the Secretary General of the Council of Europe.

#### **Papers**

Papers should be related to the role of the CEFR and/or ELP in one or more of the following areas:

- learner autonomy and lifelong learning;
- electronic portfolios;
- curriculum development;
- teacher education;
- assessment and self-assessment;
- intercultural awareness.

Papers must be no longer than 30 minutes and may be presented in any of the languages of the seminar (English, French, German or Italian) with support material (PowerPoint, handout) in another of these languages.

#### **Abstracts**

1. Length: abstracts should be between 250 and 300 words.
2. Languages: abstracts should be in the language of the proposed paper (English, French, German, or Italian).
3. Title and personal details: abstracts must include the title of the paper as well as the personal details, work address and e-mail address of the author.
4. Submission: abstracts should be submitted by e-mail with "abstract\_cercles\_2009" as the subject of the message, as an attached document to both of the following e-mail addresses: [fionaclare.dalziel@unipd.it](mailto:fionaclare.dalziel@unipd.it), [amministrazione.cla@unipd.it](mailto:amministrazione.cla@unipd.it)

Closing date for abstracts: 31 May, 2009.

Notification of abstract acceptance: 30 June, 2009.

For more details and registration, visit the seminar website at: <http://claweb.cla.unipd.it/cmsconv/>

Veillez nous excuser en cas d'envois multiples

## PREMIER APPEL A COMMUNICATIONS

Université de Padoue - Centre de Langue  
CercleS (Confédération Européenne des Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur)

Séminaire CercleS, Padoue, 17-19 septembre 2009

### **Le Rôle du Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (CECR) et du Portfolio Européen des Langues (PEL) dans l'enseignement universitaire.**

Le séminaire a pour objectif de donner à tous ceux qui s'occupent de l'enseignement des langues dans l'enseignement supérieur la possibilité de partager des résultats de recherches, des idées et des expériences concernant l'impact et les applications du CECR et du PEL.

Le séminaire aura lieu sous le haut patronage du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

### **Communications**

Les communications doivent concerner le rôle du CECR et/ou PEL dans au moins un des domaines suivants :

- Autonomie de l'apprenant et formation continue ;
- Portfolio électronique ;
- Conception des programmes de cours ;
- Formation de l'enseignant ;
- Evaluation et auto-évaluation ;
- Prise de conscience interculturelle.

Les communications ne doivent pas dépasser 30 minutes et peuvent être effectuées dans l'une des langues du séminaire (allemand, anglais, français ou, italien) avec du matériel de présentation (Power-Point, documentation papier) dans une autre des langues mentionnées.

### **Propositions de communication**

1. Longueur : les propositions de communication devront avoir une longueur comprise entre 250 et 300 mots.
2. Langues : les propositions de communication doivent être présentées dans la langue choisie pour la communication (allemand, anglais, français ou italien).
3. Titre et coordonnées : les propositions de communication doivent mentionner le titre de la communication ainsi que les coordonnées, adresse du lieu de travail et courriel de l'auteur.
4. Envoi : les propositions de communication devront être envoyées par courriel comme fichier-joint nommé « abstract\_cercles\_2009 » aux deux adresses suivantes : [fionaclare.dalziel@unipd.it](mailto:fionaclare.dalziel@unipd.it), [amministrazione.cla@unipd.it](mailto:amministrazione.cla@unipd.it)

Clôture de l'appel à communications : 31 mai 2009.

Acceptation des propositions de communication : 30 juin 2009.

Pour plus de détails et pour l'inscription, voir le site du séminaire: <http://claweb.cla.unipd.it/cmsconv/>

Wir entschuldigen uns, falls Sie diese Nachricht mehrmals erhalten sollten.

## ERSTER CALL FOR PAPERS

Sprachenzentrum der Universität Padua

CercleS (*Confédération Européenne des Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur*)

CercleS-Seminar, Padua, 17.-19. September 2009

### **Die Rolle des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER) und des Europäischen Sprachenportfolios (ESP) für den Fremdsprachenunterricht an Hochschulen**

Ziel dieses Seminars ist es, Personen, die sich mit dem Fremdsprachenunterricht an Hochschulen in Europa beschäftigen, eine Gelegenheit zu geben, sich über den GER und das Europäische Sprachenportfolio auszutauschen und hierbei Forschungsergebnisse sowie Erfahrungen und Ideen zu diskutieren.

Die Veranstaltung findet unter der Schirmherrschaft des Generalsekretärs des Europarates statt.

### **Beiträge**

Die Beiträge sollen sich mit der Rolle des GER und/oder des ESP in Bezug auf mindestens einen der folgenden Bereiche befassen:

- Lernerautonomie und lebenslanges Lernen;
- E-Portfolio;
- Unterrichtskonzepte;
- Lehrerausbildung;
- Bewertung und Selbstbeurteilung;
- Interkulturelles Bewusstsein.

Die Beiträge sollten eine Dauer von 30 Minuten nicht überschreiten und in einer der Seminarsprachen (Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch) vorgetragen werden. Das Begleitmaterial (PowerPoint-Präsentationen, Handouts etc.) soll in einer der anderen Seminarsprachen verfasst werden.

### **Abstracts**

1. Länge: Die Abstracts sollten zwischen 250 und 300 Wörter umfassen.
2. Sprachen: Die Abstracts sollten in der Sprache eingereicht werden, in der der Vortrag gehalten wird (Deutsch, Englisch, Französisch oder Italienisch).
3. Titel des Vortrags und Angaben zur Person: Alle Abstracts müssen den Titel des Beitrags, sowie Angaben zur Person, die Dienstanschrift und eine E-Mail-Adresse beinhalten.
4. Einreichung: Die Abstracts sollten als Attachment per E-Mail mit dem Betreff „Abstract\_Cercles\_2009“ an [fionaclare.dalziel@unipd.it](mailto:fionaclare.dalziel@unipd.it) oder [amministrazione.cla@unipd.it](mailto:amministrazione.cla@unipd.it) gesendet werden.

Abgabefrist für die Abstracts: spätestens **31. Mai 2009**

Benachrichtigung über die Annahme des Vortragsangebots: bis **30. Juni 2009**

Weitere Informationen sowie ein Anmeldeformular sind im Internet unter <http://claweb.cla.unipd.it/cmsconv/> verfügbar.

Ci scusiamo in caso di una ricezione multipla

## PRIMO INVITO ALLA PRESENTAZIONE DI PROPOSTE DI RELAZIONE

Università degli Studi di Padova – Centro Linguistico di Ateneo  
CercleS (*Confédération Européenne des Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur*)

Seminario CercleS, Padova, 17-19 settembre, 2009

### **‘La funzione del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue (QCER) e del Portfolio Europeo delle Lingue (PEL) nell’insegnamento universitario’.**

Il seminario vuole offrire a chi si occupa dell’insegnamento linguistico universitario in Europa l’opportunità di condividere ricerche, idee ed esperienze che riguardano l’impatto e l’uso del QCER e del PEL.

Il seminario ha il patrocinio del Segretario Generale del Consiglio d’Europa.

### **Relazioni**

Le relazioni devono riguardare la funzione del QCER e/o del PEL in almeno una delle seguenti aree:

- l’autonomia dell’apprendente e la formazione continua;
- il portfolio elettronico;
- l’elaborazione di linee guida curriculari;
- la formazione dell’insegnante;
- la valutazione e l’autovalutazione;
- la consapevolezza interculturale.

Le relazioni non dovranno superare i 30 minuti e possono essere in una delle lingue del seminario (francese, inglese, italiano, tedesco) con materiale di supporto (PowerPoint, dispense) in una delle altre lingue.

### **Proposte**

1. Lunghezza: le proposte dovranno avere una lunghezza compresa tra le 250 e le 300 parole.
2. Lingue: le proposte devono essere presentate nella lingua della relazione (francese, inglese, italiano, tedesco).
3. Titolo e dati personali: le proposte dovranno includere il titolo della relazione così come i dati personali, sede di lavoro, indirizzo e-mail.
4. Consegna: le proposte dovranno essere spedite via e-mail come allegato con oggetto “abstract\_cercles\_2009” agli indirizzi: [fionaclare.dalziel@unipd.it](mailto:fionaclare.dalziel@unipd.it), [amministrazione.cla@unipd.it](mailto:amministrazione.cla@unipd.it)

Data di consegna: entro il **31 maggio 2009**

Accettazione proposte: entro il **30 giugno 2009**

Per maggiori dettagli e per le registrazioni, visitare il sito del seminario:

<http://claweb.cla.unipd.it/cmsconv/>